

香港國際學生視覺藝術比賽暨展覽(2017)「大地」International Students' Visual Arts Contest-cum-Exhibition of Hong Kong Kong –Photography (2017)“The Good Earth”

## 聲明及同意書

## Declaration and Permission Slip

這部分須由每位參賽學生及其家長／監護人填寫

This part should be filled in by the **each** entrant and his/her parent or guardian

學校名稱 Name of School		參賽編號 Ref. No. 由主辦機構填寫 To be filled in by the organiser	
參賽學生姓名 Name of Entrant			

致教育局：

本人為參賽學生\*家長/ 監護人，確認知悉本人\*子弟/ 受監護人參加上述比賽。我們以參賽學生\*家長/監護人及參賽學生身份，現保證參賽作品為參賽學生之原作；並授權中華人民共和國香港特別行政區教育局及保良局，可以編輯、修改、出版，以及以任何形式展示參賽學生提供之參賽作品作展覽及教育用途，並有上述之最終決定權。

若因參賽作品侵犯知識產權，而導致此比賽的主辦及籌劃機構，或任何相關機構面對任何法律行動、要求、申索及開支，參賽者須負全責，並賠償導致此比賽主辦及籌劃機構，以及任何相關機構一切相關的損失。教育局亦有權取消參展作品所獲的任何獎項。

To the Education Bureau,

I, the entrant's \*parent/ guardian, hereby acknowledge that my \*son/ daughter/ ward has participated in the captioned Contest. We being the entrant's \*parent/guardian and the participant, hereby warrant that the entry is the entrant's original work, and authorise the Education Bureau of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China and Po Leung Kuk to retain the right to edit, alter, publish, or use any entries in any forms for exhibition and any educational purposes.

In cases when the presenters, co-organisers or any related/ affiliated organisations of the Contest are put to any legal actions, demands, claims and costs arising from the entries that are infringing intellectual property rights, the entrants concerned shall accept full liability and indemnify the presenters, co-organisers and any related/affiliated organisations of the Contest for all loss and damages. The Education Bureau reserves the right to forfeit the prize awarded.

家長/ 監護人姓名：\_\_\_\_\_

Name of Parent/ Guardian

家長/ 監護人簽署：\_\_\_\_\_

Signature of Parent / Guardian

參賽學生姓名：\_\_\_\_\_

Name of Entrant

參賽學生簽署：\_\_\_\_\_

Signature of Entrant

聯絡電話：\_\_\_\_\_

Contact Tel. No.

日期：\_\_\_\_\_

Date

\* 請刪除不適用的項目。 Please delete whichever is inapplicable.